**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 99 (1981)

**Heft:** 1-2

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

#### Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Normen und Dokumentationen

SIA-Generalsekretariat Bestellung und Auskünfte schriftlich oder durch Telefon (01) 201 15 70

#### Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang

9. Jan. 1981

Heft 1-2/81

#### Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Rüdigerstrasse 11 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

#### Inhalt

#### Architektur/Industriebau Zentrallager und Zentralverwaltung der Truck AG, Klo-

Zentrales Ersatzteillager der Ford-Werke AG in Köln-Merkenich

#### Baukonstruktion/Beton

ten. Von K. Haas, Jona

Gebrauchsfähigkeit von Stahlbetontragwerken. Von Christian Menn, Zürich

13

19

19

B1/2

#### Buchbesprechungen

Theory of Box Girders, von Vladimir Kristek (M. Acanski und R. Schlaginhaufen). Giovanni Battista Piranesi, von John Wilton-Ely (B. Odermatt)

#### Aus SIA-Sektionen

Zürich: Vortragsabend; Winterthur: Vortragsveranstaltungen

#### Wettbewerbe

6.-

Wohnüberbauung Weinrebenhalde in Hünenberg ZG. Primarschule «Gringel» in Appenzell. Bezirksspital Oberdiessbach BE. Pfarreizentrum Kerns OW. Saalbau in Stetten SH. Mehrzweckhalle in Widen AG. Erweiterung des Betriebsgebäudes für die Kreistelefondirektion Bern - Eigerhaus. Archives cantonales vaudoises\*. Caserne de Lausanne.

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Weiterbildung. Firmennachrichten

Tagungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B3/4

#### Vorschau auf das nächste

Glasstruktur und Elektroglasschmelze im Wannenofen

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr 1/2 Jahr Einzelnummer Fr. 127.-Fr. 67.-

5.-

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich

#### Ausland:

1 Jahr 1/2 Jahr

Fr. 135.-Fr. 71.-Einzelnummer

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Edenstrasse 20, Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 207 80 91/97

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich 01/361 97 40

Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

### **Ingénieurs** et architectes **suisses**

**Bulletin technique** de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour 1007 Lausanne

No 25/1980

Concours

B 105

**Bibliographie** 

386, 406, B 108

Congrès **EPFZ** 

**EPFL** 

Urbanisme

B 106 B 106

B 106

Hydraulique

Vidange de fond à grande vitesse, par Walter Giezendanner et Pierre Henry

387

405, B 107

Actualité B 106

Nécrologie

404

Le pragmatisme raisonné, par Slobodan M. Vasiljević

**Produits nouveaux** 

Industrie et technique

B 108

#### zum Titelbild



Der YTONG. Ein Beitrag zum Energiesparen. Seit über 50 Jahren bewährt. In allen Klimazonen der Erde. Als energiesparen-des Mauerwerk für Wohnbereich und Industriebauten. Informationen, Angebote und Planungsunterlagen erhalten Sie von der

YTONG ZÜRICH AG Informationsdienst Grütlistrasse 44 8002 Zürich Tel. 01/202 35 71





#### Bald verschärfte Bestimmungen

Eine neue Bundesverordnung über die Verwertung und Beseitigung des Klärschlamms aus Abwasserreinigungsanlagen sieht unter anderem vor, daß Klärschlamm, der als Dünger auf Futter- oder Gemüseflächen ausgebracht oder der Hofgülle zugesetzt wird, ganzjährig mit einwandfreiem Ergebnis hygienisiert werden muß. Damit soll das Risiko der Infektion von Mensch und Tier mit übertragbaren Krankheitserregern und Parasiten entscheidend verringert werden.

#### Sulzer-Know-how in der Energie- und Verfahrenstechnik

Die Sulzer-Vorpasteurisierung mit Wärmerückgewinnung ist eine optimale Lösung für Kläranlagen mit einem Frischschlammanfall bis etwa

60 m³/Tag. Für den Bau und Umbau von Pasteuri-sierungsanlagen bietet Sulzer ein ganzes Potential an Erfahrung in der Energie- und Verfahrenstechnik. Verlangen Sie weitere Informationen.

orteile für Kläranlagen und die Landwirtschaft durch ein eues thermisches Verfahren zur Klärschlammhygienisierung.

# Klärschlamm-Vorpasteurisierung mit Wärmerückgewinnung

ılzer bietet ein neues onzept

alzer hat ein neues Pasteusierungsverfahren erarbeitet ach dem Prinzip der Vorasteurisierung. ies ermöglicht eine ganzjährige, ontinuierliche und wirksame

ontinuierliche und wirksame ygienisierung von Frischhlamm vor dem Ausfaulen, 
uch bei kleineren Kläranlagen. 
urch den Faulprozeß wird eine 
ukontrollierbare Rekontaminaon des Schlamms durch Krankeitserreger usw. verhindert.

ernstück des neuen Verfahens ist ein Wärmerückgewinungssystem in Form eines peziellen Schlamm/Schlamm-'ärmetauschers mit hohem 'irkungsgrad.

ieser Wärmetauscher erlaubt e optimale Nutzung der für e Pasteurisierung eingesetzn Wärmeenergie.

esamtenergieverbrauch und etriebsaufwand sind nur unbeeutend höher als in Kläranlagen, e den Schlamm ohne Pasteusierung ausfaulen.
ulzer bietet eine technisch oblemlose und wirtschaftlich orteilhafte Lösung zur Durchhrung der Hygienisierung entbrechend den neuesten aforderungen.

Erfahrungen in Steckborn

Seit über einem Jahr verfügt die Kläranlage Steckborn über das neue Sulzer-System, und der Betrieb erfüllt in überzeugender Weise die gestellten Forderungen und bestätigt die garantierten Leistungen.

Hygiene

 Laufende Messungen durch das Institut für Veterinärhygiene der Universität Zürich bestätigen, daß sämtliche geforderten Hygienebedingungen voll erfüllt werden. Energie

 Der Bedarf an Energie – Faulgas und Strom zusammen – erhöhte sich um rund 5% gegenüber der Faulung ohne Pasteurisierung.

Betrieb

 Das einfache Konzept und die optimale Auslegung der Anlage erlauben einen störungsfreien Betrieb rund um die Uhr. Der Wärmetauscher ist wartungsfrei.



Der so behandelte Schlamm kann aus hygienischer Sicht bedenkenlos in der Landwirtschaft verwertet werden. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft 8401 Winterthur Telefon 052 8111 22

**SULZER®** 

# Wer macht was?

#### **Fachfirmenverzeichnis**

#### **Abdichtungen**

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

#### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

#### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

Geotechnisches Büro P. Kiefer + R. Studer AG 4153 Rheinach BL, Tel. 061/76 94 76 Grundbauberatung, Erdbaulabor

**GEOTEST AG** 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021/9110 85

#### Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden

Für Kabel- oder Stromschienen-Installationen, allgemeine Mauerdurchbrüche oder Brandzoneneinteilung Lanz Industrie-Technik AG 4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

#### Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft. Lanz Industrie-Technik AG 4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

#### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51

#### Elektro-Akustik

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio 4018 Basel, Tel. 061/50 55 90 Planung und Ausführung von elektro-akustischen und audio-visuellen Anlagen aller Art, neutrale Beratung und Expertisen

#### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM 8002 Zürich, Bleicherweg 33 Lokale Rechenzentren in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

#### Erschütterungs-Messungen

**GEOTEST AG** (s. Baugrunduntersuchungen)

#### **Faltwände**

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

#### **Farbspritzkabinen**

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057/6 57 57 / 58

#### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041/31 20 88

#### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061/72 10 60

#### Baugrunduntersuchungen Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

#### Geologie - Geotechnik -Geophysik

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

#### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

#### Heizung/Lüftung

Ing.-Büro B. Huwyler, 8008 Zürich Mainaustrasse 32, Tel. 01/690 650

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

#### Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

#### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/853 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### **Imprägnierung**

Imprägnierung Silanbasis für mineralische Baustoffe Fareba AG, 4053 Basel Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

#### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

#### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

#### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG 7-Tag-und-Nacht-Pikett 8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

#### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/89 21 21 Technische Akustik / Engineering

#### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01/833 02 81

#### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

#### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

#### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01/52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen Briefkästen, Holz-Metallfenster

#### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22

#### **Natursteine**

Mariuccia Berta-Clivio Granitarbeiten, 6746 Lavorgo/TI Tel. 094/39 11 37

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

#### Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

#### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG 8226 Schleitheim, Tel. 053/6 41 33 Telex 76479 GRUNDFOSS-PUMPEN AG CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 33 77, Telex 59928 PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG 8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21 K. Rütschi AG, 5200 Brugg Tel. 056/41 04 55

#### Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden Tel. 071/911183 Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15 Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

#### Temporäre Arbeit

MEDIA INTERIM MEDIA Tel. 061/43 66 50 Basel Tel. 021/204077 Lausanne Tel. 032/93 90 08 Moutier INTERIM MEDIA MEDIA

#### Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scherenund Holzschiebetreppen

#### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05

#### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01/312 31 60

#### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054/7 24 71

# TUCHSCHA

Tuchschmid hat das Know-how und fortschrittliche Fabrikationsstrassen für den zeitgemässen Stahlbau. Unsere Fachleute haben Können und

# z.B. Konsírukíionen in Síahl

Erfahrung bei vielen Stahlbauten im In- und Ausland unter Beweis gestellt. Zuverlässige Montageequipen erstellen die Stahlkonstruktionen mit modernsten Hilfsmitteln.
Planung, Fabrikation und Montage gehen bei allen Projekten Hand in Hand. Wenn Erfahrung, Technologie, Qualität und Wissen entscheiden, so ist Tuchschmid der preiswerte Stahlbau-Partner.
Eine grosse Zahl von Referenzen zeigt das Vertrauen in unsere Stahlbauten.

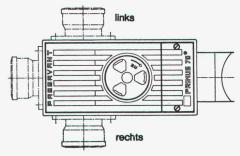
Tuchschmid-Stahlbau - von der Planung zum fertigen Bauwerk

## **Tuchschmid AG**

8500 Frauenfeld Tel. 054 7 24 71



# Die Unternehmung **Ent** für Industrielles Bauen



## **Primus S**3fach gesicherter Kellerablauf gegen Rückstau

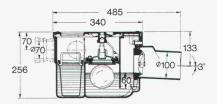


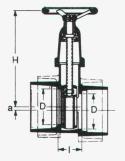
Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre

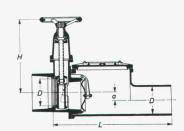


#### Triplex

Doppel-Rückstauverschluss für durchgehende Rohrleitungen Wird auch mit elektronischer Steuerung oder eingebauter Alarmanlage geliefert







#### PRSSAVANT

bietet Sicherheit vor Rückstauschäden

Unterlagen verlangen Sie bei



Werner Maag AG 8032 Zürich Zeltweg 44

Tel. 01/2517580/81 Telex 58675

Adresse:	
PLZ/Ort:	
	SIA 20



## **FPPEXI** ... immer eine Länge voraus

#### fugenlose Bodenbeläge auf Epoxidharzbasis

für: alle industriellen Bauten – Zivilschutzanlagen – Garagen – Labors – Garderoben – Schulhäuser – öffentliche Bauten usw.

- Mörtelbeläge Giessbeläge Versiegelungen Imprägnierungen auf Unterlagen aus:
- Beton Steinholz Asphalt Repoxit für:
- Neubauten Umbauten Renovationen

#### **REPOXIT AG**

Pflanzschulstrasse 28

8403 Winterthur

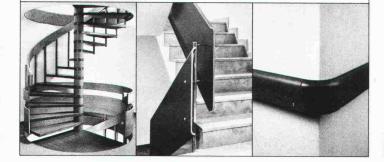
Telefon 052 - 29 79 05

# Lignoform

# Wendeltreppen Treppengeländer Handläufe

Fordern Sie die detaillierten Dokumentationen an!





#### Hans Guldenmann AG

Ihr Spezialist für Elektroakustik

Wir übernehmen Planung und Installation von ELAund AV-Anlagen aller Grössen und Anwendungsgebiete (Hotels, Kongressräume, Mehrzweckhallen, Schulungszentren, Sportplätze usw.). Wir garantieren Ihnen optimale Anpassung an die jeweilige Aufgabe, da wir nicht an bestimmte Lieferanten und Fabrikate gebunden sind. Unsere eigenen Werkstätten sorgen für einwandfreien Service und Unterhalt Ihrer Anlagen.

Für Planung, Installation, Gutachten und Expertisen: **Hans Guldenmann AG**, Güterstrasse 312 Tonstudio 4018 Basel, 061/505590

# Mehr wissen – besser disponieren

Anzeigen mit hohem Informationswert enthält diese Nummer des «Schweizer Ingenieur und Architekt».





## Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

8403 Winterthur

Telefon 052 / 29 71 21 Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art

Gussasphalt für Isolationen und Strassen

Spenglerarbeiten

Nacophalt-Hartgussasphaltböden

Linolith-Industriebodenbeläge

seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden

für Autogaragen, Rampen usw.

REPOXIT-Kunstharzböden

in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

# **lodelibau: Tel. 01**

Modellbau für Architektur, Technik und Design • Wettbewerbsmodelle in Gips und Schaumstoff • Zuschneideservice

und Materialverkauf für Skizzenmodelle Mech. Acrylglas-Verarbeitung

**Eigenes Fotoatelier** 

· Schalk Modellbau · Thurgauerstrasse 70. Örlikerhus · 8050 Zürich · Tel: 01 302 64 11 ·

#### Ein Heizsystem fünf Brennstoffe

Unterlagen über das sichere Heizsystem erhalten Sie bei Ihrem Heizungs-Installateur oder bei

Jdag AG, 6020 Emmenbrücke

Telefon 041/55 44 60

# Häusermann Normschränke

Massgeschreinert für Sie, R. Häusermann AG vorteilhafte Preise

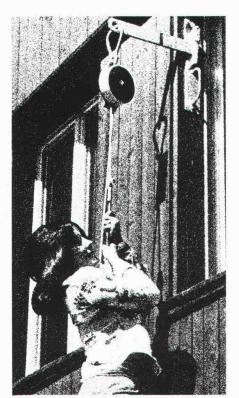
5707 Seengen Telefon 064 54 25 25

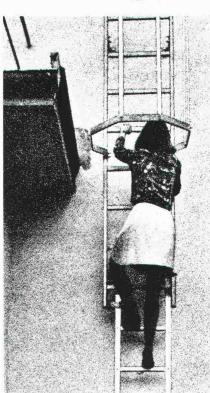
Bon Name

Im Industrie -, Wohn - und Sporthallenbau, in der Altbausanierung und im Stallbau. Seit mehr als 15 Jahren bewährt gegen

Bau + Industriebedarf AG 4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

## Notausgang.





Wer diesen Ausgang benützen muss, befindet sich in höchster Not. Und muss sich drauf verlassen können, dass der Weg, der sich öffnet, ein Weg in die Sicherheit ist.

Unsere Rettungsgeräte sind bewährte Lebensretter, auf die man sich verlassen kann. In jedem Fall.

#### Selbstrettungsgerät Ehrsam-Davy

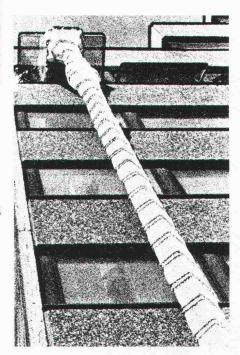
Einfach, leicht montierbar und tausendfach bewährt. Preisgünstig in der Anschaffung, anspruchslos in Bedienung und Unterhalt.

#### Ehrsam-Rettungsleitern

Ein Fluchtweg, auf den sich jedermann verlassen kann. Aus verzinkten Stahlprofilen, mit oder ohne Rückenschutz lieferbar – kostengünstig, sicher und unverwüstlich.

#### Super Ace S5 - der Rettungsschlauch

Das Rettungsgerät für Heime, Hotels und Bürohäuser der Schulen. Modern und zweckmässig, sicher und absolut wartungsfrei. Super Ace garantiert den sicheren Rutsch in die Freiheit.



Verlangen Sie ausführliche Informationen bei uns. Wir beraten Sie, welches System für Sie das Richtige ist.

## Für alle Fälle gut gerüstet. *ehrsam.*

Ehrsam AG, Zugerstrasse 52, 8820 Wädenswil Telefon 01 780 00 56, Telex 875183

AE®